

**COLLECTIVE AGREEMENT**  
**between administration and labour collective**  
**Limagrain Ukraine**  
**Limited Liability Company**  
**for 2019-2024**

Kyiv

December 20<sup>th</sup>, 2019

For the purpose of regulation of the labour relations and social and economic interests of employees and owner of Limagrain Ukraine LLC (hereinafter referred to as the "Company") Executive authority of the Company (hereinafter referred to as the "Administration"), which is authorized by the owner of the Company, represented by the General Director Viktor Karbivskiy, acting on the basis of Charter, on the one hand, and

the labour collective of the Company (hereinafter referred to as the "Labour Collective"), represented by the elected and duly authorized representative of Volodymir Kuzmych, who is acting on the basis of the Minutes of the Meeting of the Labour Collective of Limagrain Ukraine LLC No. 1/19 dated June 28<sup>th</sup>, 2019, on the other hand, hereinafter jointly referred to as the Parties, have concluded this collective bargaining agreement (hereinafter referred to as the "Agreement") for 2019-2024 about the following mutual obligations.

**I. General provisions**

1.1. The Agreement is made in compliance with the Law of Ukraine "On Collective Bargaining Contracts and Agreements" No. 3356-XII dated July 01, 1993, as amended, for the purpose of strengthening social protection of the Company's employees under the terms of market economy and shall provide for the obligations of the Parties aimed at establishment of the terms for improvement of effectiveness of the Company's operation, implementation of professional, labour as well as social and economic rights of the Labour Collective and Administration on this basis.

1.2. The Parties agree that the Agreement is the act, on the basis of which all social and economic, production and labour relations shall be regulated within the Company over the whole period of its validity.

1.3. Regulations of the Agreement shall cover all employees of the Company.

1.4. Regulations of the Agreement shall be binding for all owners and management personnel as well as for every member of the labour collective of the Company.

1.5. The Agreement shall remain legally effective in case of change of the list, structure, name of the Company.

1.6. In case of reorganization of the Company the Agreement shall remain legally effective within the period of time for which it was concluded, or it may be subj reconsideration provided consent of the Parties.

1.7. In case of liquidation of the Company the Agreement shall be legally effective within the whole liquidation procedure.

1.8. The Agreement shall take legal effect since the day of signing hereof by the representatives of the Parties.

**КОЛЕКТИВНИЙ ДОГОВІР**  
**між адміністрацією та трудовим колективом**  
**Товариства з обмеженою відповідальністю**  
**«Лімагрейн Україна»**  
**на 2019-2024 р.р.**

м. Київ

«20» грудня 2019 року

З метою сприяння регулюванню трудових відносин та соціально-економічних інтересів працівників і власника ТОВ «Лімагрейн Україна» (далі-Товариство), виконавчий орган Товариства (далі-Адміністрація), уповноважена власником Товариства, в особі Генерального директора Карбівського Віктора Леонідовича, який діє на підставі Статуту, з однієї сторони, і

Трудовий колектив Товариства (далі- Трудовий колектив) в особі обраного та уповноваженого Трудового колективу - Кузьмича Володимира Миколайовича, який діє на підставі протоколу зборів Трудового колективу ТОВ «Лімагрейн Україна від «28» червня 2019 №1/19, з другої сторони, які разом іменуються Сторони, уклали цей колективний договір (далі-Договір) на 2019-2024 роки про такі взаємні зобов'язання.

**I. Загальні положення**

1.1. Договір укладено відповідно до закону України «Про колективні договори і угоди» від 01.07.1993 №3356-XII, зі змінами, з метою посилення соціального захисту працівників Товариства в умовах ринкової економіки і включає зобов'язання Сторін, спрямовані на створення умов для підвищення ефективності роботи Товариства, реалізації на цій основі професійних, трудових і соціально-економічних прав Трудового колективу та Адміністрації.

1.2. Сторони визнають договір актом, на підставі якого здійснюватиметься регулювання всіх соціально-економічних, виробничих та трудових відносин у товаристві протягом усього періоду його дії.

1.3. Положення Договору поширюються на всіх працівників Товариства.

1.4. Положення договору обов'язкові для всіх власників та управлінського персоналу, а також для кожного члену Трудового колективу Товариства.

1.5. Договір зберігає чинність у разі зміни складу, структури, найменування Товариства.

1.6. У разі реорганізації Товариства Договір зберігає чинність протягом строку, на який його укладено, або може бути переглянутий за згодою Сторін.

1.7. У разі ліквідації Товариства Договір діє протягом усього строку проведення ліквідації.

1.8. Договір набуває чинності з дня його підписання представниками Сторін.